*Attention Public Water Systems: Please adapt this form for your own use. Delete gray sections and replace green sections as indicated. An electronic copy of this form is located at the MassDEP website at* [*https://www.mass.gov/lists/lead-copper-forms-templates*](https://www.mass.gov/lists/lead-copper-forms-templates)

# PRUGRAMA DI MUDANSA DI KANU DI SERVISU DI XUNBU

Sidadi: [City/Town]

Nómi di PWS: [PWS Name]

Nº ID PWS: [PWS ID#]

**FORMULÁRIU DI NOTIFIKASON DI TRABADJU**

Data di sugundu notifikason: [DATE of Second Notice]

MORADA: [Address]

NÓMI: [Name] TELEFONE: [Phone Number]

Prezadu Proprietáriu di kaza/morador:

Paragraph 1. Why are you doing this? Did the system fail the lead action level ? If so when. Or is the system doing this as part of routine maintenance? Use the paragraph that is applicable to your situation:

Paragraph 1 Option 1 (If the the system failed the lead action level):

Na [DATE the water system exceeded the 0.015ppm action level] sistema di agua di [NAME of Water System] dja ultrapasa nivel di ason di 0.015 ppm pa xunbu. Pur isu, nu meste identifika y substitui palomenus 7% di tudu kanus di servisu di xunbu ki ta identifikadu ti ki sistema kumpri nivel di ason di xunbu pa dôs periudu di monitorizason kontinuadu.

OR Paragraph 1 Option 2 (If the system is doing this as part of routine maintenance):

Sima un prugrama pa ranja servisus (tubu ki ta liga bu kaza ku kanu di agua prinsipal na rua) ki é fetu di xunbu ku kanu di kobre, nu ta sta ta trabadja na bu rua na ô pur volta di [DATE you will be working on the individual’s street].

[Use paragraphs below]

Dja nu mando-u un mensájen sobri Prugrama di amostrajen di kanus di sirvisu ku xunbu di sidadi. Ô bu ka responde, ô bu fla ma "**bu ka kreba substitui kel párti di sirvisu di xunbu ki bu ten"**. Kel notifikason li ta do-u un sugundu oportunidadi di rekonsidera mudansa di kanu di servisu di xunbu pa kel parti ké di bo.

Inkuantu agua di nos fonti(s) di agua katen xunbu y agua na nos kanu lokal ka ten xunbu, si kel agua dexadu paradu pa 6 óra ô más na kontaktu ku material di kanalizason na bu kaza, ki pode ten xunbu, é pode baza kel xunbu pa kel agua. Kel bazamentu é pamodi agua ta entra en kontaktu ku bus kanu y ekipamentu ki ten xunbu. Xunbu ta reprezenta grandi risku pa mininus y mudjeres grávida y podi dleta dizinvolvimentu mental y fíziku. Inkuantu maioria di expozison di xunbu ta ben di tinta di xunbu y pó di xunbu na terra, nu sta preokupadu ku kualker xunbu ki pode baza pa bu agua. [PWS Name] ta oferesi tratamentu pa reduzi korozividadi di xunbu, ma alguns kaza podi kontinua ta ten nivel más altu. Delete previous green sentence if the PWS does not provide treatment to reduce lead corrosivity.

Nu sta muda kanu di servisu pamodi é identifikadu ma é fetu di xunbu. Kanu di xunbu, kanu di xunbu unidu ku solda di xunbu, y alguns tipu di latãu pode baza xunbu na bu agua di bebe óras ki agua sta paradu. Sustituison di kanu di servisu ta reduzi probabilidade di agua ki sta paradu na kanu di servisu ta baza sufisienti pa ser preokupason di saúdi. É klaru ki si bu kaza ten algun otu enkanamentu di xunbu, ta kontinua ta ten oportunidadi di baza xunbu na agua. Kel-li pode inklui alguns tornera di latãu y solda ki ta uni ku tubu di kobre si é foi instaladu antis di proibison di solda di xunbu na 1986. Forma sinplis di garanti ma bu agua katen xunbu é pa bu dexa-l kai ti ki el fika friu antis di bu uza-l. Odja komentáriu anterior

[PWS Name] ten y ta kontrola un parti di bu kanu di servisu di xunbu di nos agua prinsipal na rua ti kel valvula di korte ki sta na paseiu. **Restu di kanu é di bo, desdi valvula di korte na paseiu te bu kave**. Nu sta ben substitui nos parti di kanu. Kel-li ta implika fazi eskavason na rua, y otu na valvulta di korte. Kel trabadju ta ben interrmpe bu abastesimentu di agua pa uns 4 hora, pur isu nu ta ben notifiko-u poku antis di é kontise pa bu pode planifika bu uzu di agua di midjor forma.

**Pamodi parti di kanu di servisu di xunbu ki bu ten pode kontinua ta afeta kualidadi di agua, y na verdadi, substituson parsial pode aumenta nivel di xunbu temporáriamenti, nu ta konselho-u pa bu konpu bu parti na mesma altura.** Si bu fla SIN dibaxu, nu ta autoriza nos kontratista pa konpu bu parti di kanu na mesmu altura ki es sta ranja kel parti [City/Town Name]. Nu ta do-u un estimativa y mando-u konta dipos ki terminadu trabadju. Maioria di mudansas ta kusta entre $[Estimated cost of individuals’ line replacement, lower end] y $[Estimated cost of individuals’ line replacement, higher end].

Pur favor, prenxe kel parti di baxu di es notifikason ki ta indika bu disizon di ranja kel parti di kanu di servisu di xunbu ki bu ten, asina bu nómi, data y manda es formuláriu pa nos na kel envelope ki dja sta karinbadu.

Si bu disidi ka ranja kel parti di kanu di servisu di xunbu ki bu ten, sabi ma potensialmenti nivel di xunbu ki ta sai di bu tornera pode sta mas txeu pa algun tenpu. Pur isu, bu deve uza sô agua fresku di kel prinsipal pa bu bebe y kuzinha ta dexa-l kai ti ki agua fika friu, serka di 1 ti 10 minutu, ta dipendi di kunprimentu di kanu di servisu y di enkanamentu internu. Kel folhetu ki mandadu djuntu ten más informason sobri risku ki xunbu pode trazi pa saúdi, y mididas sinplis ki bu pode toma pa bu diminui bu expozison.

Si bu ka ranja bu porson di servisu di xunbu, nu ta meste entra na bu kaza dentu di 3 dia di nos trabadju pa nu obtê un amostra di agua pa nu testa nivel di xunbu. Kel rezultadu ta ser enviadu pa bo dentu tres dia a partir di dia ki nu resebe-s.

Pur favor kontaka-nu na [Phone number they can reach you if they have questions] si bu ten algun pergunta. Obrigadu.

[Name and signature of either Town Manager or DPW Superintendent]

Delete title that does not apply: Administrador di Sidadi Diretor di DPW

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

RESPOSTA DI PROPRIETÁRIU DI KAZA:

Dja-N lê kel notifikason y N ta konkorda:

* SIN\_\_\_\_N krê konpu nha parti di kanu di servisu di xunbu pa kel montanti estimadu di $[Estimated cost to replace individual’s portion of the lead service line].
* NOU\_\_\_\_\_. N ka krê konpu nha parti di kanu di servisu di xunbu, y N le y N ntende ma nivel di xunbu pode aumenta pa un ténpu dipôs ki sidadi kaba ku kel parti di rua.

Nómi:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Data\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_